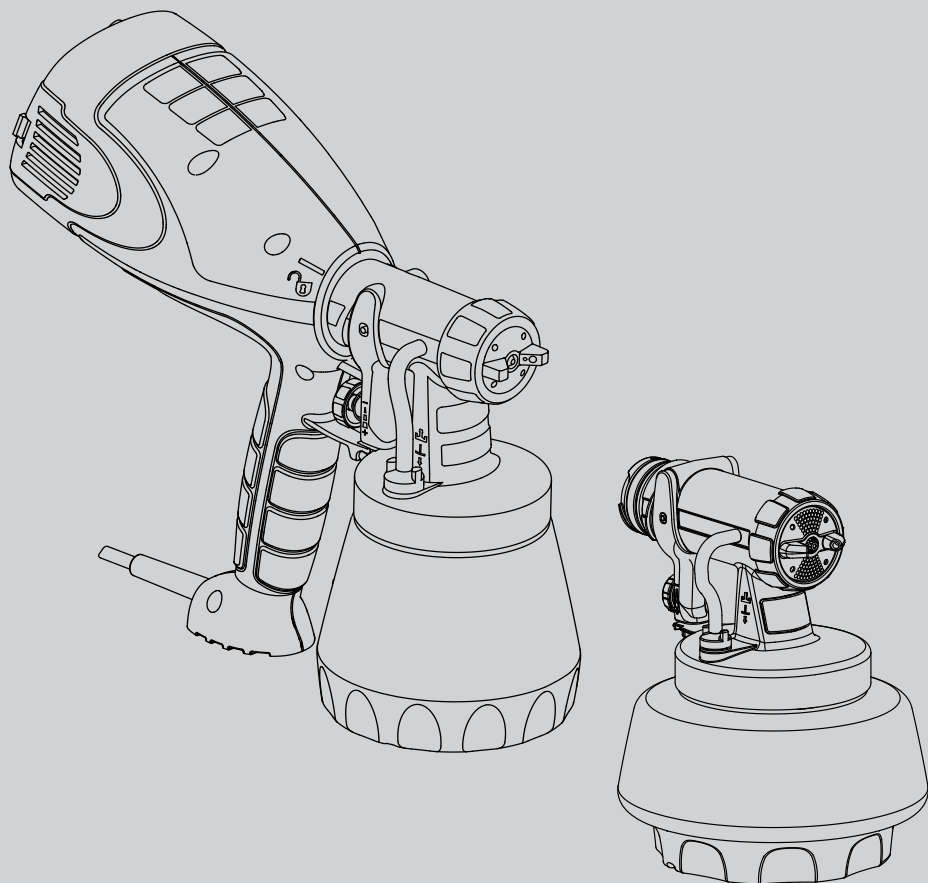


**WAGNER**

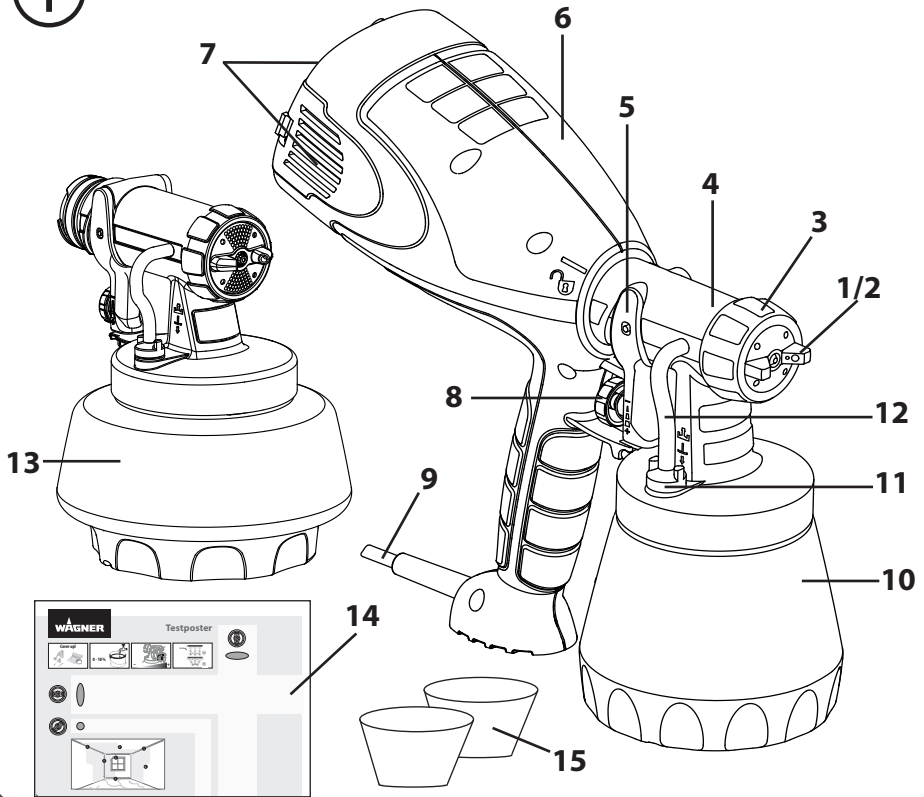


**UNIVERSAL SPRAYER**  
**W 510**  
TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ  
INSTRUKCJI OBSŁUGI

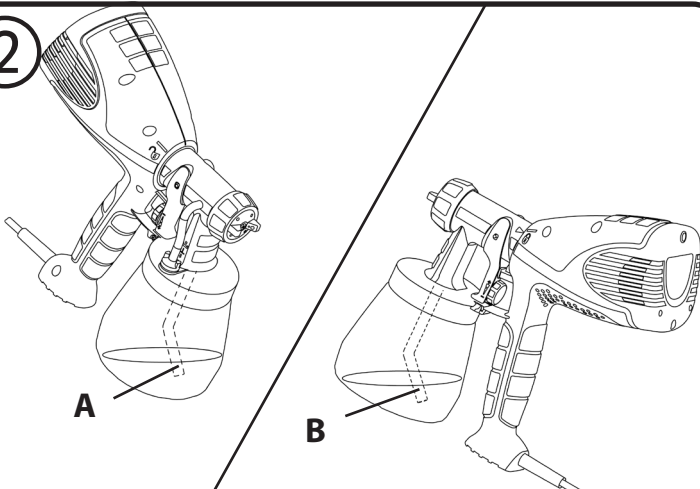
PL

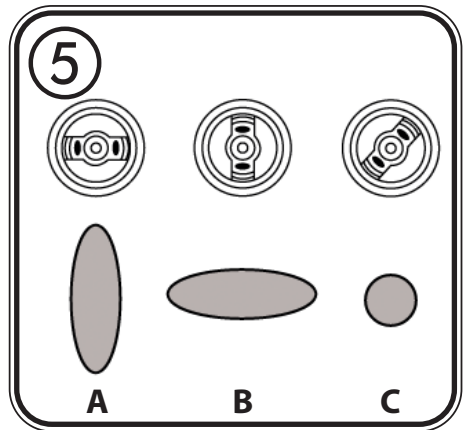
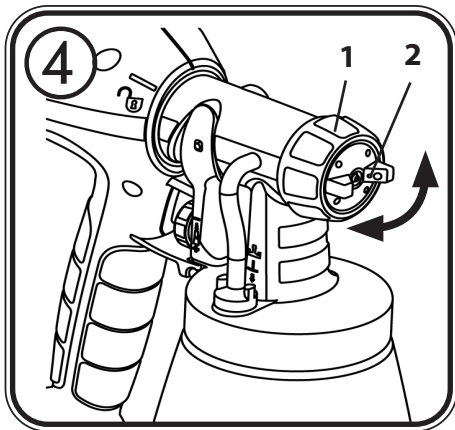
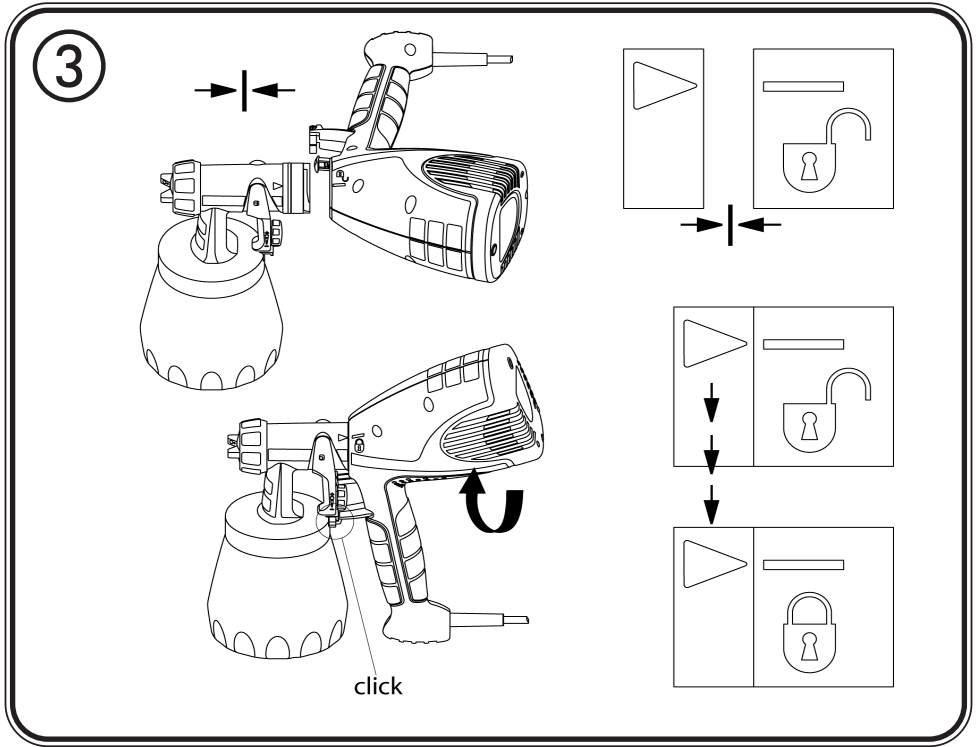
1

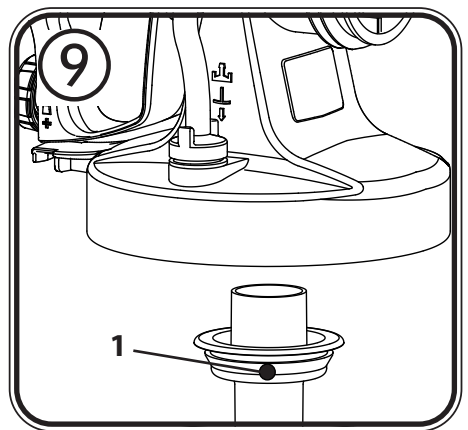
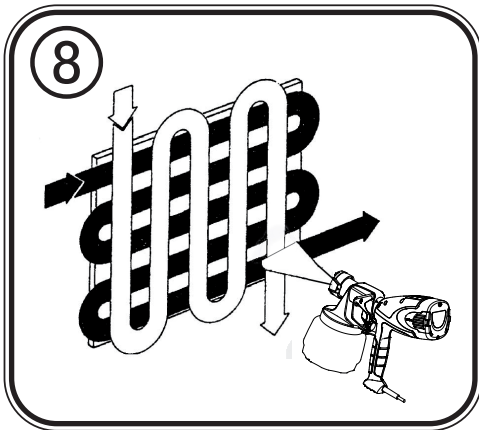
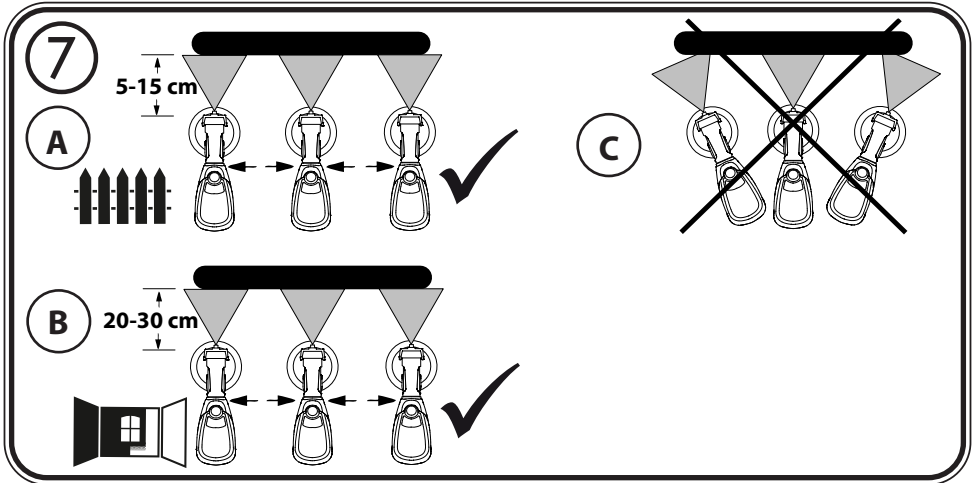
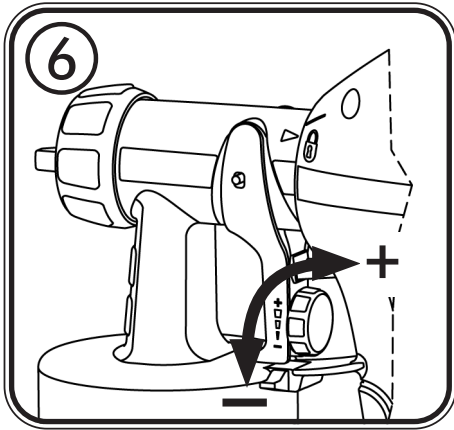
## PRZEGLĄD

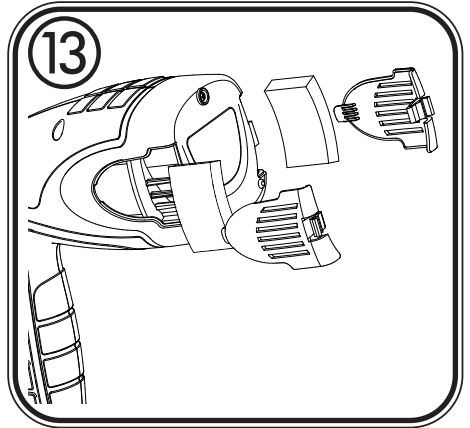
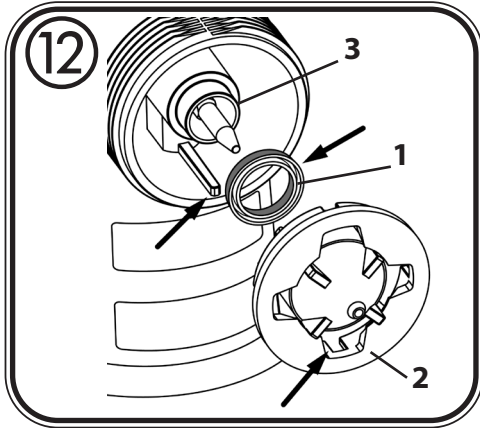
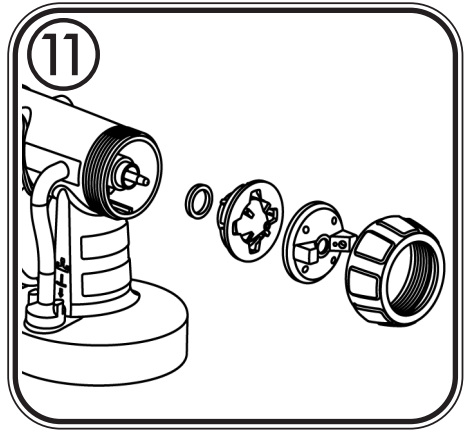
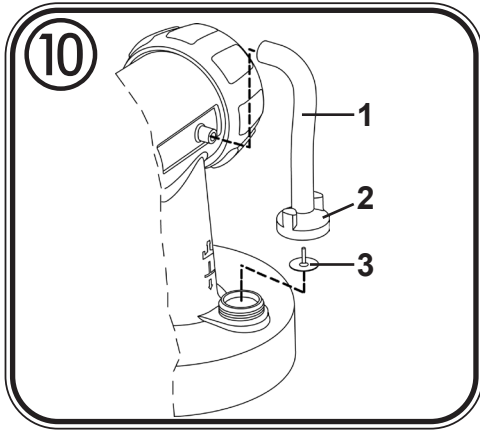


2





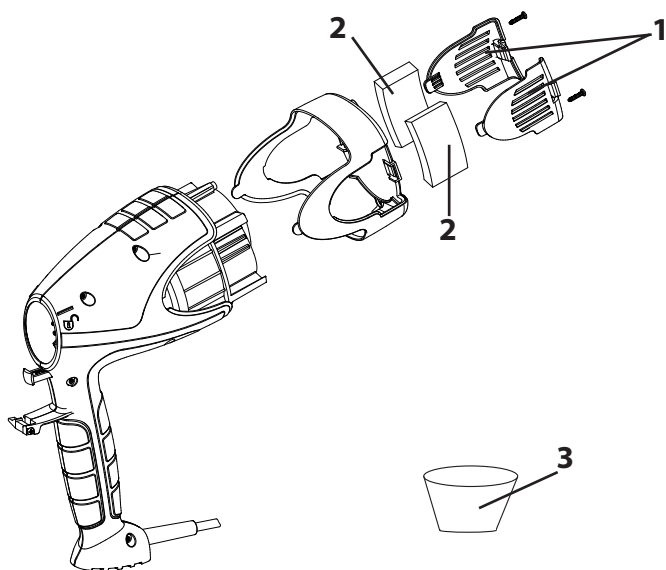






16

## CZĘŚCI ZAMIENNE



## DZIĘKUJEMY ZA OBDARZENIE NAS ZAUFANIEM

Gratulujemy zakupu i życzymy zadowolenia z użytkowania wysokiej jakości produktu firmy Wagner.

Przed uruchomieniem prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Instrukcję prosimy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnemu nowemu właścicielowi produktu.






Wszelkie pytania, sugestie i propozycje prosimy kierować pod numer telefonu podany na odwrocie strony.

### Spis treści

1. Objaśnienie użytych symboli .....	1
2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	1
3. Wskazówki bezpieczeństwa dla pistoletów natryskowych .....	4
4. Opis/ Zakres dostawy .....	5
5. Dziedzina zastosowania .....	5
6. Przerabialne środki powłokowe .....	6
7. Środki powłokowe, nienadające się do przetwarzania .....	6
8. Przygotowanie miejsca pracy (farba wewnętrzna ścienna) .....	6
9. Przygotowanie środka powłokowego .....	7
10. Uruchomienie .....	7
11. Ustawienie wymaganego strumienia natryskowego .....	8
12. Regulacja ilości materiału (rys. 6) .....	8
13. Technika natryskiwania .....	8
14. Przerwa w pracy .....	9
15. Koniec używania i czyszczenie .....	9
16. Czyszczenie nasadki natryskowej .....	10
17. Konserwacja .....	11
18. Wykaz części zamiennych .....	11
19. Akcesoria .....	12
20. Usuwanie zakłóceń .....	12
21. Dane techniczne .....	13
22. Ochrona środowiska .....	14
23. Ważna informacja dotycząca odpowiedzialności cywilnej producenta! .....	14



## 1. Objaśnienie użytych symboli

	Symbol wskazuje na potencjalne niebezpieczeństwo dla użytkownika/urządzenia. Pod tym symbolem zamieszczono ważne informacje na temat unikania obrażeń i szkód w obrębie urządzenia.
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem
	Oznacza wskazówki stosowania oraz inne szczególnie porady praktyczne.
	Urządzenia i akcesoria oznaczone tym symbolem nadają się do przygotowywania rzadkich materiałów, jak lakiery, farby niekryjące i specjalnie przystosowane farby ścienne. Materiały z tym logo nadają się wyjątkowo dobrze do zastosowania w odpowiednim urządzeniu.
	Urządzenia i akcesoria oznaczone tym symbolem nadają się do przygotowywania materiałów gęstych, jak farby wewnętrzne ścienne (dyspersje i farby lateksowe). Materiały z tym logo nadają się wyjątkowo dobrze do zastosowania w odpowiednim urządzeniu.

## 2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

### Uwaga!



**Należy przeczytać wszystkie instrukcje.** Błędy przy wykonywaniu poniższych zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Instrukcję prosimy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnemu nowemu właścicielowi produktu.** Używane dalej pojęcie "narzędzie elektryczne" odnosi się do narzędzi elektrycznych, zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) oraz do narzędzi elektrycznych akumulatorowych (bez kabla sieciowego).

### 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub brak oświetlenia mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z urządzeniem w obszarach zagrożonych wybuchem, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W trakcie używania narzędzi elektrycznych należy trzymać dzieci i inne osoby z daleka od nich.** W razie odwrócenia uwagi możliwa jest utrata kontroli na urządzeniem.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk przyłączeniowy urządzenia musi pasować do gniazdka. Wtyku nie wolno zmieniać w żaden sposób. Przy urządzeniach z uziemieniem nie należy stosować wtyków przejściowych.** *Niezmienione wtyki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- b) **Unikać styku ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki elektryczne i lodówki.** *Z chwilą uziemienia ciała występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- c) **Urządzenia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** *Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- d) **Nie używać kabla w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem np. przez noszenie urządzenia za kabel, wieszania go na kablu lub do wyciągania wtyku z gniazdka. Chronić kabel przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia.** *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- e) **Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego na wolnym powietrzu należy używać wyłącznie kabli przedłużających, które również przeznaczone są do stosowania na zewnątrz.** *Użycie przewodu przedłużającego, nadającego się do stosowania na zewnątrz, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy urządzenia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** *Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

## 3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować czujność i uważać na to, co się robi. Zachować rozsądek przy pracy z narzędziami elektrycznymi. Nie obsługiwać urządzenia, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi przy używaniu urządzenia może spowodować poważne obrażenia.*
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie bezpieczeństwa oraz zawsze używać okularów ochronnych.** *Noszenie osobistego wyposażenia bezpieczeństwa, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne, kas ochronny lub ochrona słuchu, odpowiednio do zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko obrażeń.*
- c) **Nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem do prądu, zamocowaniem lub przenoszeniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone.** *Noszenie urządzenia z palcem na włączniku lub podłączanie włączonego urządzenia do sieci może spowodować wypadki.*

- d) **Przed włączeniem urządzenia należy usunąć narzędzia do regulacji lub klucze maszynowe.** *Narzędzie lub klucz, znajdujące się w obracającej się części urządzenia, może spowodować obrażenia.*
- e) **Nie należy przeceniać swoich umiejętności. Zawsze dbać o pewne podparcie i stale zachowywać równowagę.** *Pozwala to na lepsze panowanie nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić szerokiej odzieży lub biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z daleka od ruchomych części.** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*
- g) **Nie należy popadać w fałszywe poczucie bezpieczeństwa i nie należy naruszać reguł bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli są Państwo z nim dobrze zaznajomieni po wielokrotnym użyciu.** *Nieostrożne posługiwanie się elektronarzędziami w ciągu ułamków sekundy może doprowadzić do ciężkich obrażeń.*

#### 4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Należy używać narzędzi elektrycznych, przeznaczonych do wykonywania danej pracy.** *Przy użyciu właściwego narzędzia elektrycznego można pracować lepiej i bezpieczniej, w podanym zakresie osiągnięć.*
- b) **Nie używać narzędzi elektrycznych z uszkodzonym włącznikiem.** *Narzędzie elektryczne, nie pozwalające się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) **Przed dokonywaniem ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odkładaniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk z gniazdka.** *Ten środek ostrożności uniemożliwia niezamierzone uruchomienie urządzenia.*
- d) **Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać urządzenia osobom, które nie są z nim zapoznane lub które nie przeczytały niniejszych instrukcji.** *Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli będą używane przez niedoświadczone osoby.*
- e) **Urządzenie należy troskliwie pielęgnować. Sprawdzić, czy ruchome części urządzenia działają prawidłowo i nie są zakleszczone, czy jego części nie są pęknięte lub tak zniszczone, że utrudnia to działanie urządzenia. Zlecić naprawę uszkodzonych części przed użyciem urządzenia.** *Przyczyną licznych wypadków są złe serwisowane narzędzia elektryczne.*
- f) **Narzędzia elektryczne, akcesoria, końcówki narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami i w taki sposób, jaki jest przepisany dla danego typu urządzenia. Należy przy tym uwzględniać warunki pracy i wykonywaną czynność.** *Używanie narzędzi elektrycznych do zastosowań innych, niż przewidziane, może powodować niebezpieczne sytuacje.*

**g) Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzi w nieprzewidzianych sytuacjach.

## 5. Serwis

**a) Naprawy urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi specjalistycznemu i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

**b) Jeśli kabel przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, to producent, jego serwis lub osoba podobnie wykwalifikowana musi go wymienić, aby wykluczyć zagrożenia.**

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa dla pistoletów natryskowych

• **Uwaga!** Nosić ochronę dróg oddechowych: Mgiełki farby i opary rozpuszczalników są szkodliwe dla zdrowia. Pracować tylko w dobrze przewietrzonych pomieszczeniach lub przy wentylacji technicznej. Zalecamy noszenie ubrania roboczego, okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic.



**UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORANIENIA!**

**Nigdy nie kierować pistoletu w stronę osób ani zwierząt.**



**Koniecznienie okleić gniazdka i wyłączniki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem wskutek przedostania się materiału natryskowego!**



**Uwaga! Urządzenia nigdy nie uruchamiać z uszkodzoną lub niezamontowaną uszczelką dyszy. Jeśli uszczelka jest uszkodzona lub gdy jej brakuje, do urządzenia może dostać się ciecz i w efekcie może się zwiększyć ryzyko porażenia prądem. Przed każdym użyciem należy sprawdzić uszczelnienie dyszy i dokładnie dokręcić nakrętkę złączkową.**

- Pistoletów natryskowych nie wolno używać do natryskiwania palnych substancji.
- Pistoletów natryskowych nie wolno czyścić palnymi rozpuszczalnikami.
- Uważać na zagrożenia, które mogą być spowodowane przez natryskowaną substancję i przestrzegać informacji z nadruków na zbiornikach lub wskazówek, podanych przez producenta substancji.
- Nie natryskiwać substancji o nieznanym potencjale zagrożenia.
- Nie wolno używać pistoletów natryskowych w zakładach objętych wymaganiami rozporządzenia o zabezpieczeniu przed wybuchem.

- W celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu przy pracach natryskowych należy zapewnić dobrą wentylację samoistną albo techniczną.
  - Podczas natryskiwania w otoczeniu nie mogą występować źródła zapłonu, np. otwarte płomienie, palenie papierosów, iskry, żarzące się druty i gorące powierzchnie.
  - Podczas pracowania z urządzeniem W 510 w pomieszczeniach zamkniętych oraz na wolnym powietrzu uważać, aby urządzenie nie zasysało oparów rozpuszczalnika.
  - Pistolet natryskowy nie jest zabawką. Dlatego nie wolno pozwalać dzieciom na stykanie się lub zabawę z pistoletem natryskowym.
  - Przed wszystkimi pracami przy pistolecie natryskowym należy wyciągnąć wtyk z gniazdka sieciowego.
  - Przykryć **nienatryskiwane** powierzchnie. Należy uwzględnić, że np. wiatr może roznosić mgiełki farby na większe odległości, powodując w ten sposób szkody.
  - Nigdy nie otwierać urządzenia w celu samodzielnego przeprowadzania napraw w części elektrycznej!
  - Urządzenie może być użytkowane tylko ze sprawnym zaworem. **Jeżeli farba w wężu napowietrzającym podnosi się (rys. 1, 14), nie użytkować dalej urządzenia!** Zdemontować i wyczyścić wąż napowietrzający, zawór i membranę. W razie potrzeby wymienić membranę.
  - **Nie kłaść pistoletu natryskowego.**
- Stosowanie oryginalnych przystawek i części zamiennych firmy WAGNER gwarantuje spełnianie przepisów bezpieczeństwa.**

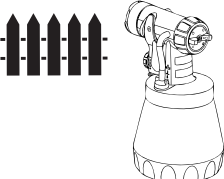
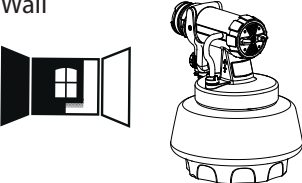
## 4. Opis/ Zakres dostawy

Opis / Zakres dostawy (rys. 1)	
1) Nakładka powietrzna	2) Dysza
3) Nakrętka kołpakowa	4) Nasadka natryskowa Standard
5) Pałak spustowy	6) Tylna część pistoletu natryskowego
7) Pokrywa filtra powietrza	8) Regulacja ilości materiału
9) Kabel sieciowy	10) Zbiornik
11) Zawór	12) Wąż napowietrzający
13) Nasadka natryskowa Wall	14) Plakat z ćwiczeniami
15) Lejek wlewowy (2 szt.)	16) Zamienna uszczelka dyszy (bez rysunku)*
17) Wazelina (bez rysunku)*	

\* Znajduje się w zbiorniku, usunąć przed uruchomieniem

## 5. Dziedzina zastosowania

Urządzenie W 510 umożliwia przygotowywanie wielu materiałów powłokowych. W zależności od materiału powłokowego stosuje się różne nasadki natryskowe:

Materiał do natryskiwania	Nasadka natryskowa
<p>Rzadkie materiały powłokowe: Rozpuszczalnikowe i wodorozpuszczalne lakiery, farby niekryjące, farby podkładowe, lakiery 2-składnikowe, lakiery bezbarwne, lakiery nawierzchniowe samochodowe, bejce i środki ochrony drewna. Wszystkie materiały powłokowe z czerwonym logo Perfect Spray</p>	<p>Standard</p> 
<p>Farba wewnętrzna ścienna (akrylowa i farba lateksowa), farby fasadowe. Wszystkie materiały powłokowe z zielonym logo Perfect Spray</p>	<p>Wall</p> 

## 6. Przerabialne środki powłokowe

Farba wewnętrzna ścienna (akrylowa i farba lateksowa), farby fasadowe  
Rozpuszczalnikowe i wodorozpuszczalne lakiery, farby niekryjące, farby podkładowe, lakiery 2-składnikowe, lakiery bezbarwne, lakiery nawierzchniowe samochodowe, bejce i środki ochrony drewna.

## 7. Środki powłokowe, nienadające się do przetwarzania

Materiały zawierające silne elementy ściernie, tynk, ługi oraz kwasoodporne materiały pokryciowe. Materiały powłokowe palne

## 8. Przygotowanie miejsca pracy (farba wewnętrzna ścienna)



**Konieczne okleić gniazdka i wyłączniki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem wskutek przedostania się materiału natryskowego!**



**Osłonić wszystkie powierzchnie i przedmioty nie przeznaczone do natrysku lub usunąć je z obszaru pracy.**

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane mgłą farby. Farba sylikatowa wyżera powierzchnie szklane i ceramiczne! Dlatego należy koniecznie osłonić w całości odpowiednie powierzchnie.**



Zwrócić uwagę na jakość stosowanej taśmy klejącej.

Taśma stosowana na tapetach i pomalowanych powierzchniach powinna charakteryzować się zbyt dużą przyczepnością, tak aby podczas jej usuwania nie doszło do uszkodzeń. Taśmy usuwać powoli i równomiernie; nie wykonywać gwałtownych ruchów. Powierzchnie powinny być obklejone nie dłużej niż to konieczne celem zminimalizowania ewentualnych pozostałości po usunięciu taśmy. Przestrzegać także wskazówek producenta taśmy klejącej.

## 9. Przygotowanie środka powłokowego

Dołączoną nasadką natryskową można natryskiwać nierozcieńczone lub słabo rozcieńczone farby wewnętrzna ścienna, lakiery i laserunki. Szczegółowe informacje można zaczerpnąć z Arkusza Danych Technicznych producenta farby (→ download z Internetu).

1. Materiał dokładnie zamieszać i rozcieńczyć w zbiorniku zgodnie z zaleceniem dotyczącym rozcieńczania.

Zalecenia dot. rozcieńczania		
Nasadka natryskowa	Materiał do natryskiwania	
 	Farby laserunkowe	nierozcieńczone
	Środki ochrony drewna, bejce, oleje, środki dezynfekcyjne, środki ochrony roślin	nierozcieńczone
	Zawierające rozpuszczalne lub wodorozpuszczalne lakiery, farby podkładowe, lakiery nawierzchniowe samochodowe, laserunki grubowarstwowe	rozcieńczyć 0 - 10 %
	Farba wewnętrzna ścienna (akrylowa i farba lateksowa)	rozcieńczyć 0 - 10 %

2. Jeżeli ilość nosiwa jest zbyt mała, stopniowo dodać 5 - 10 % rozcieńczalnika, aż ilość nosiwa będzie odpowiadać wymaganiom.

## 10. Uruchomienie

Przed przyłączeniem do sieci elektrycznej należy się upewnić, że napięcie sieciowe jest identyczne z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Odkręcić zbiornik z pistoletu natryskowego.
- Ustawić rurę pionową (rys. 2).  
Przy prawidłowej pozycji rury pionowej cała zawartość zbiornika może zostać zużyta prawie bez reszty.  
Do prac przy obiektach leżących: Obrócić rurę pionową do przodu. (Rys. 2 A)  
Do prac natryskowych przy obiektach ponad głową: Obrócić rurę pionową do tyłu. (Rys. 2 B)
- Pod zbiornik podłożyć papier i włączyć przygotowany materiał powłokowy za pomocą lejka wlewowego wchodzącego w skład dostawy.
- Przykręcić zbiornik mocno na pistolecie natryskowym.
- Połączyć ze sobą przednią i tylną część pistoletu (rys. 3).
- Ustawiać urządzenie tylko na płaskiej i czystej powierzchni. Inaczej urządzenie może się przewrócić!

- Nacisnąć pałąk spustowy. Urządzenie W 510 ma 2-stopniowy pałąk spustowy. Pierwszy stopień uruchamia turbinę. Dalsze naciskanie pałąka spustowego powoduje tłoczenie materiału.
- Ustawianie strumienia natryskowego pistoletu.



Dołączony plakat z ćwiczeniami umożliwia zapoznanie się z obsługą pistoletu natryskowego. Po pierwszych próbach natryskiwania zaleca się wykonać próbę natrysku na tekturze lub podobnym podłożu, tak aby ustalić optymalną ilość materiału i powietrza.

## 11. Ustawienie wymaganego strumienia natryskowego



**OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia! Podczas regulacji nakładki powietrznej nigdy nie pociągnać za pałąk spustowy.**

Przy lekko zluźnionej nakrętce złączkowej (rys. 4, poz. 1) obrócić nakładkę powietrzną (2) na wymaganą pozycję strumienia natryskowego (strzałka). Potem znowu dokręcić nakrętkę złączkową.

**Rys. 5 A** = pionowy strumień płaski → do poziomego nanoszenia farby

**Rys. 5 B** = poziomy strumień płaski → do pionowego nanoszenia farby

**Rys. 5 C** = strumień okrągły → do narożników i krawędzi oraz do trudnodostępnych powierzchni

## 12. Regulacja ilości materiału (rys. 6)

Ustalić ilość materiału przez obracanie regulatora na pałąku spustowym pistoletu.

zmniejszanie ilości materiału → obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (-)

zwiększanie ilości materiału → obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (+)

## 13. Technika natryskiwania



Wynik natryskiwania zależy w decydujący sposób od tego, jak gładka i czysta jest powierzchnia przed natryskiwaniem. Dlatego należy starannie przygotować powierzchnię i zapewnić, aby była wolna od pyłu.

- Przykryć nienatryskiwane powierzchnie.
- W natrykiwanym obiekcie przykryć gwinty itp.



**Ważne: Zacząć od krawędzi powierzchni natryskiwanej. Najpierw rozpocząć natryskiwanie, a następnie nacisnąć kabłąk spustowy. Unikać przerw podczas natryskiwania powierzchni.**

- Ruch natryskujący wykonywać całym ramieniem, a nie przegubem dłoni. W



ten sposób przez cały czas zostaje zapewniony stały odstęp między pistoletem natryskowym a powierzchnią. Wybrać odstęp 5 - 15 cm zależnie od żądanej szerokości strumienia natryskowego. Podczas nakładania farby wewnętrznej ściennej odstęp powinien wynosić mniej więcej 20-30 cm.

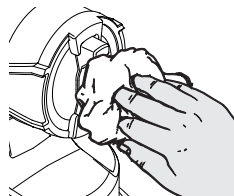
**Rys. 7 A/ 7 B:** **PRAWDŁOWO** równomierny odstęp od obiektu

**Rys. 7 C:** **NIEPRAWDŁOWO** nierównomierny odstęp powoduje nierównomierne lakierowanie

- Równomiernie poruszać pistoletem natryskowym poprzecznie lub w górę i w dół, w zależności od ustawienia strumienia natryskowego.
- Równomierne prowadzenie pistoletu natryskowego zapewnia jednolitą jakość powierzchni.



**Ważna informacja! Podczas użytkowania regularnie wycierać dyszę i osłonę powietrzną, aby nie dopuścić do zatkania dyszy.**



Przy niewłaściwym kryciu farby lub silnych właściwościach ssących podłoża natryskiwać "na krzyż" (rys. 8).

- Nanieść co najmniej dwa razy mocne odcienie farby wewnętrznej ściennej (poczekać na wyschnięcie pierwszej warstwy). W efekcie uzyska się właściwą jakość powłoki.

## 14. Przerwa w pracy

- Wyłączyć urządzenie.
- Podczas dłuższych przerw odpowietrzyć zbiornik poprzez krótkie odkręcenie i ponowne zamknięcie.
- Po zakończeniu przerwy oczyścić otwory dyszowe.
- Przy stosowaniu lakierów 2-składnikowych należy natychmiast wyczyścić urządzenie.

## 15. Koniec używania i czyszczenie

**Prawidłowe czyszczenie jest warunkiem nienagannej pracy urządzenia do nanoszenia farby. Brak czyszczenia lub nieprawidłowe czyszczenie powoduje utratę praw z tytułu gwarancji.**



**OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wkładać tylnej części pistoletu pod wodę ani nie zanurzać jej w cieczy. Obudowę czyścić tylko nawilżoną szmatką.**

- 1) Wyciągnąć wtyk z gniazdka. Przy dłuższych przerwach i po zakończeniu pracy odpowietrzyć zbiornik. To może nastąpić przez krótkie odkręcenie i bezpośrednio po tym zamknięcie zbiornika lub przez pociągnięcie za pałąk spustowy i spuszczenie farby do oryginalnego pojemnika.

- 2) Rozebrać pistolet. Nacisnąć haczyk (rys. 3 B "click") lekko w dół. Przednią i tylną część pistoletu przekrócić względem siebie i rozebrać.
- 3) Odkręcić zbiornik. Wylać pozostały środek powłokowy do pojemnika materiału.
- 4) Oczyszczyć wstępnie zbiornik i rurę pionową za pomocą pędzla. Oczyszczyć otwór odpowietrzający (rys. 9, 1)
- 5) Napełnić rozpuszczalnik lub wodę do zbiornika. Przykręcić zbiornik.  
**Do czyszczenia nie stosować materiałów palnych.**
- 6) Ponownie zmontować pistolet (rys. 3).
- 7) Wetknąć wtyk do gniazdka, włączyć urządzenie i natryskiwać rozpuszczalnik lub wodę do pojemnika lub w ścierkę.
- 8) Powtarzać powyższą operację, aż z dyszy wypływać będzie czysty rozpuszczalnik lub woda.
- 9) Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk.
- 10) Rozebrać pistolet. Nacisnąć haczyk (rys. 3 B "click") lekko w dół. Przednią i tylną część pistoletu przekrócić względem siebie i rozebrać.

## 16. Czyszczenie nasadki natryskowej

- 1) Odkręcić zbiornik i opróżnić go. Wyciągnąć rurę pionową z uszczelką zbiornika.  
**UWAGA!** Nigdy nie czyścić uszczelek, membrany i otworów dyszy czy powietrza w pistolecie natryskowym za pomocą ostrych, metalowych przedmiotów. Wąż wentylacyjny i membrana są tylko częściowo odporne na rozpuszczalnik. Nie wkładać do rozpuszczalnika, tylko przetrzeć.
- 2) **Urządzenie może być użytkowane tylko z nieuszkodzoną membraną (rys. 10, 3).** W przypadku dostania się farby do rurki wentylacyjnej, sprawdzić i oczyścić membranę (p. rozdział Konserwacja).
- 3) Odkręcić nakrętkę złączkową i zdjąć nakładkę powietrzną oraz dyszę. Oczyszczyć nakładkę powietrzną, uszczelkę dyszy i dyszę pędzlem z rozpuszczalnikiem lub wodą (rys. 11)
- 4) Oczyszczyć pistolet natryskowy i zbiornik od zewnątrz za pomocą szmatki, zwilżonej rozpuszczalnikiem lub wodą.
- 5) Zmontować ponownie części. Przy montażu dyszy należy zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek (zobacz montaż).

## Montaż



**Uwaga! Urządzenia nigdy nie uruchamiać z uszkodzoną lub niezamontowaną uszczelką dyszy. Jeśli uszczelka jest uszkodzona lub gdy jej brakuje, do urządzenia może dostać się ciecz i w efekcie może się zwiększyć ryzyko porażenia prądem.**

- 1) Uszczelkę dyszy (rys. 12, 1) należy założyć przez igłę (3), przy czym rowek musi być skierowany w stronę użytkownika.
- 2) Wetknąć dyszę (rys. 12, 2) na korpus pistoletu i przez obrót znaleźć prawidłową pozycję.
- 3) Wetknąć nakładkę powietrzną na dyszę i dokręcić nakrętkę złączkową.
- 4) Wetknąć uszczelkę zbiornika od dołu na rurę pionową i przesunąć przez opaskę. Obrócić przy tym lekko uszczelkę zbiornika.

5) Wetknąć rurę pionową z uszczelką zbiornika do korpusu pistoletu.

**Dla łatwiejszego montażu pistoletu należy nanieść dużo wazeliny (znajduje się w dostawie) na pierścień uszczelniający o przekroju okrągłym na przedniej części pistoletu (rys. 14, 5 i 15, 5).**

## 17. Konserwacja

### Filtr powietrza



**OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać urządzenia bez filtra powietrza, gdyż inaczej mogłoby dojść do zassania zabrudzeń i zakłócenia pracy urządzenia. Po każdym użyciu sprawdzić filtr powietrza pod kątem zabrudzenia. Przed wymianą wyjąć wtyczkę.**

- 1) Usunąć osłonę filtra powietrza. (Rys. 13)
- 2) Wyciągnąć i wymienić filtr powietrza, jeśli jest mocno zabrudzony.

### Wąż napowietrzający/Zawór

- Odciągnąć wąż napowietrzający (rys. 10, 1) na górze od korpusu pistoletu. Nakręcić pokrywę zaworu (2). Wyjąć membranę (3). Wszystkie części dokładnie oczyścić lub wymienić w razie uszkodzeń.
- Nasadzić membranę (rys. 10, 3) kołkiem do góry na dolną część zaworu. Zwrócić przy tym również uwagę na oznakowanie na korpusie pistoletu.
- Ostrożnie nasadzić pokrywę zaworu (rys. 10, 2) i zakręcić.
- Wetknąć wąż napowietrzający (rys. 10, 1) na pokrywę zaworu i na złączkę przy korpusie pistoletu.

## 18. Wykaz części zamiennych

### Wykaz części zamiennych: Nasadka natryskowa Wall (rys. 14)

Poz.	Nazwa	Nr kat.
	Nasadka natryskowa Wall ze zbiornikiem 1300 ml	2301 734
1	Nakrętka złączkowa	0417 471
2	Nakładka powietrzna	0417 470
3	Dysza	0417 468
4	Uszczelka dyszy	2304 433
5	Pierścień uszcz. o-ring nasadki natryskowej	2362 875
6	Wąż napowietrzający, pokrywa zaworu, membrana	2304 027
7	Rura pionowa	2328 922
8	Uszczelka zbiornika	2328 919
9	Zbiornik (1300 ml) z pokrywą	2305 155

**Wykaz części zamiennych: Nasadka natryskowa Standard (rys. 15)**

Poz.	Nazwa	Nr kat.
	Nasadka natryskowa Standard ze zbiornikiem 800 ml	2361 730
1	Nakrętka złączkowa	2362 873
2	Nakładka powietrzna	2362 877
3	Dysza	2362 878
4	Uszczelka dyszy	0417 706
5	Pierścień uszcz. o-ring nasadki natryskowej	2362 875
6	Wąż napowietrzający, pokrywa zaworu, membrana	2304 027
7	Rura pionowa	2362 876
8	Uszczelka zbiornika	2323 039
9	Zbiornik (800 ml) z pokrywą	0413 909

**Wykaz części zamiennych: W 510 (rys. 16)**

Poz.	Nazwa	Nr kat.
1	Pokrywa filtra powietrza (prawo i lewo)	2324 597
2	Zestaw filtrów powietrza (2 szt.)	0417 912
3	Lejek wlewowy (3 szt.)	2304 028
	Wazelina (bez rysunku)	2315 539

**19. Akcesoria**

**SYSTEM CLICK&PAINT z dalszymi nasadkami natryskowymi i akcesoriami tworzy odpowiednie narzędzie dla każdej pracy. Dalsze informacje na temat palety produktów do renowacji firmy WAGNER pod adresem [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)**

**20. Usuwanie zakłóceń**

Zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Środek powłokowy nie wypływa z dyszy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysza zatkana</li> <li>• Rura pionowa zatkana</li> <li>• Regulator ilości materiału przekręcony za daleko w lewo (-)</li> <li>• Rura pionowa luźna</li> <li>• Brak ciśnienia w zbiorniku</li> <li>• Otwór odpowietrzający zatkana (rys. 9,1)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oczyszczyć</li> <li>• Oczyszczyć</li> <li>• Obrócić w prawo (+)</li> <li>• Wetknąć</li> <li>• Dokręcić zbiornik</li> <li>• Oczyszczyć</li> </ul>
Środek powłokowy kapie z dyszy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysza luźna</li> <li>• Dysza zużyta</li> <li>• Zużyta uszczelka lub jej brak</li> <li>• Nagromadzenie się środka powłokowego na nakładce powietrza, dyszy lub igle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dokręcić</li> <li>• Wymienić</li> <li>• Wymienić</li> <li>• Oczyszczyć</li> </ul>

Zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Zbyt zgrubne rozpylanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Materiał powłokowy za gęsty</li> <li>• Za duża ilość materiału</li> <li>• Śruba regulacyjna materiału przekręcona za daleko w prawo (+)</li> <li>• Dysza zabrudzona</li> <li>• Silnie zabrudzony filtr powietrza</li> <li>• Za niskie ciśnienie w zbiorniku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozcieńczyć</li> <li>• Obrócić śrubę regulacyjną ilości materiału w lewo (-)</li> <li>• Oczyszczyć</li> <li>• Wymienić</li> <li>• Dokręcić zbiornik</li> </ul>
Strumień natryskowy pulsuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kończy się środek powłokowy w zbiorniku</li> <li>• Silnie zabrudzony filtr powietrza</li> <li>• Zużyta uszczelka lub jej brak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dopełnić</li> <li>• Wymienić</li> <li>• Wymienić</li> </ul>
Nacieki środka powłokowego na powlekanej powierzchni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naniesiono za dużo środka powłokowego</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obrócić śrubę regulacyjną ilości materiału w lewo (-)</li> </ul>
Za dużo mgiełki środka powłokowego (overspray)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za duży odstęp od natryskiwanego obiektu</li> <li>• Naniesiono za dużo środka powłokowego</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejszyć odstęp natryskiwania</li> <li>• Obrócić śrubę regulacyjną ilości materiału w lewo (-)</li> </ul>
Farba w węży napowietrzającym	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Membrana zanieczyszczona</li> <li>• Membrana wadliwa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oczyszczyć membranę</li> <li>• Wymienić membranę</li> </ul>
Niewłaściwa siła krycia na ścianie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za niska temperatura materiału natryskowego</li> <li>• Silne właściwości ssące podłoża lub niewłaściwa siła krycia farby</li> <li>• Za duży odstęp</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Materiał natryskowy powinien mieć na początku temperaturę pokojową</li> <li>• Natryskiwać "na krzyż" (rys. 8)</li> <li>• Blżej przedmiotu</li> </ul>

## 21. Dane techniczne

Dane techniczne	
Max lepkość Lakiery, farby laserunkowe (Nasadka natryskowa Standard):	120 DIN/s
Farba wewnętrzna ścienna (Nasadka natryskowa Wall):	3000 mPas
Napięcie:	230 V~, 50 Hz
Pobór mocy:	460 W

## Dane techniczne

Wydajność rozpylania:	110 W
Izolacja podwójna:	<input type="checkbox"/>
Max. wydajność :	230 ml
Poziom ciśnienia akustycznego:*	80 dB (A); Zakres niepewności K = 4 dB
Poziom hałasu na wyjściu:*	93 dB (A); Zakres niepewności K = 4 dB
Poziom drgań:*	< 2,5 m/s <sup>2</sup> ; Zakres niepewności K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Masa:	1,9 kg

\* Zmierzono wg EN 50580

### Informacja o poziomie drgań

Podany poziom drgań został zmierzony zgodnie z normowaną procedurą kontroli i może być stosowany do porównywania elektronarzędzi.

Poziom drgań służy także do wstępnej oceny naprężenia wywołanego przez drgania.

**Uwaga!** Podczas używania elektronarzędzia rzeczywista wartość emisji drgań może się różnić od podanej wartości, gdyż zależy ona od sposobu zastosowania narzędzia. Należy ustalić środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora, oparte na ocenie przerw występujących w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie udziały w cyklu roboczym, na przykład okresy wyłączenia elektronarzędzia oraz okresy, w których narzędzie jest włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

## 22. Ochrona środowiska



Urządzenie wraz z akcesoriami i opakowaniem należy przekazać do recyklingu. Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. W celu ochrony środowiska naturalnego należy dostarczyć zużyte urządzenie do lokalnego punktu utylizacji surowców wtórnych lub poinformować się na ten temat w sklepie specjalistycznym. Wylewanie resztek farby i rozpuszczalników do kanalizacji, systemu ściekowego lub usuwanie ich razem z odpadkami domowymi jest zabronione. Odpady te należy traktować jako odpady niebezpieczne. Zapoznać się ze wskazówkami podanymi na opakowaniach produktów.

## 23. Ważna informacja dotycząca odpowiedzialności cywilnej producenta!

Zgodnie z rozporządzeniem UE producent ponosi nieograniczoną odpowiedzialność z tytułu wad produktu tylko wtedy, gdy wyprodukował lub zatwierdził wszystkie jego części, oraz pod warunkiem odpowiedniego montażu i użytkowania urządzeń. Zastosowanie akcesoriów i części zamiennych innych producentów może skutkować całkowitym lub częściowym wygaśnięciem odpowiedzialności z tytułu wad produktu, które wynikają z tego rodzaju zastosowania.

## 3 lata + 1 rok gwarancji

Firma J. Wagner GmbH z siedzibą w D-88677 Markdorf oprócz przysługującej prawnie dla tego produktu gwarancji oferuje dodatkowo 36 miesięcy gwarancji (gwarancja na urządzenia). Okres gwarancji wydłuża się o kolejne 12 miesięcy, jeśli produkt zostanie zarejestrowany w Internecie pod adresem <https://go.wagner-group.com/3plus1> w ciągu 28 dni od zakupu.

Gwarancja obejmuje bezpłatne usunięcie usterek, które wynikają z użycia wadliwego materiału podczas produkcji tego produktu lub błędów podczas montażu produktu, a także bezpłatną wymianę wadliwych części, o ile nie występuje wyłączenie gwarancji.

Powyższa gwarancja nie ogranicza ustawowych praw kupującego dotyczących wad materiałowych, które przysługują mu od momentu dostawy zakupionego przedmiotu. Gwarancja, jak również ustawowe prawo gwarancyjne wygasają w przypadku otwarcia urządzenia przez osobę inną niż personel autoryzowanego serwisu WAGNER.

Szczegółowe postanowienia dotyczące gwarancji można uzyskać na życzenie od autoryzowanego partnera firmy WAGNER (patrz strona internetowa lub instrukcja obsługi) lub w formie tekstowej na naszej stronie internetowej:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Zmiany zastrzeżone -

## Deklaracja zgodności UE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten odpowiada następującym obowiązującym przepisom:

2006/42/WE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 62841-1, EN 50580, EN 55014-1, EN 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

Deklaracja zgodności UE jest załączona do produktu. W razie potrzeby można ją dodatkowo zamówić, podając numer zamówienia **2386150**.

**D****J. WAGNER GMBH**

Otto-Lilienthal-Str. 18  
88677 Markdorf  
T +49 0180 - 55 92 46 37  
F +49 075 44 -5 05 11 69

**SK****E-CORECO SK S.R.O.**

Kráľovská ulica 8/7133  
927 01 Šala  
T +42 1948882850  
F +42 1313700077

**CZ****E-CORECO S.R.O.**

Na Roudné 102  
301 00 Plzeň  
T +42 734 792 823  
F +42 227 077 364

**F****WAGNER FRANCE S.A.R.L.**

12 Avenue des Tropiques  
Z.A. de Courtaboeuf  
91978 Les Ulis Cedex  
T +33 0825 011 111  
F +33 (0) 1 69 81 72 57

**GB****UK IMPORTER  
WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**

Innovation Centre  
Silverstone Park, Silverstone  
Northants NN12 8GX  
T + 44 (0) 1327 368410

**DK****DVA A/S**

Marielundvej 48 C  
2730 Herlev  
T +45 70 234 239

**DK****ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**

Stationsvej 13  
3550 Slangerup  
Danmark  
T +45 47 33 74 00  
F +45 47 33 74 01

**NOR****ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**

Nedre Skøyen vei 26,  
PO Box 423, Skøyen  
0213 Oslo  
T +47 22 54 40 19

**PL****PUT WAGNER SERVICE**

ul. E. Imieli 27  
41-605 Swietochlowice  
T +48/32/346 37 00  
F +48/32/346 37 13

**S****ORKLA HOUSE CARE AB**

Box 133  
564 23 Bankeryd  
Sweden  
T +46(0)36 37 63 00

**ROM****ROMIB S.R.L.**

str. Poligonului nr. 5 - 7  
100070 Ploiesti ,judet Prahova  
T +40-344801240  
F +40-344801239

**CH****J. WAGNER AG**

Industriestraße 22  
9450 Altstätten  
T +41 71 -7 57 22 11  
F +41 71 -7 57 23 23

**E****P****MAKIMPORT  
HERRAMIENTAS, S.L.**

C/ Méjico nº 6  
Pol. El Descubrimiento  
28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
T +34 902 199 021 /  
+34 91 879 72 00  
F +34 91 883 19 59

**AUS****WAGNER SPRAYTECH  
AUSTRALIA PTY. LTD.,**

8 – 10 Dansu Court  
Hallam, Victoria, 3803  
T +61 3 9587 2000  
F +61 3 9580 9120

**I****FHC SRL**

Via Stazione 94,  
26013 Crema (CR)  
T 0373 204839  
F 0373 204845

Part. No. 2405334 B  
10/2022\_RS

Możliwość pomytek i zmian zastrzeżona.

© Copyright by J.Wagner GmbH